

Сказка Астрид Линдгрэн

" Пеппи Длинныйчулок в стране Веселии "

" VII. Как Пеппи сходит на берег "

– Вот она, Веселия, прямо перед нами! – кричала Пеппи как то рано утром, когда стояла на вахте; платья на ней не было, вся ее одежда состояла из платка, обмотанного вокруг талии. Они плыли уже много дней и ночей, много недель и месяцев, они попадали и в бурю и в штиль, ночи были то темные, то лунные, то звездные, небо было то затянуто грозовыми тучами, то ослепляло синевой, то шел дождь, то палило солнце, – они плыли так долго, что Томми и Анника почти забыли, как жили дома, в своем маленьком городке. Вот бы удивилась мама, если бы увидела их теперь. От болезненной бледности не осталось и следа. Они были темно бронзовые от загара, выглядели очень здоровыми и карабкались по вантам не хуже Пеппи. Чем дальше продвигалась «Попрыгунья» на юг, тем больше они раздевались, потому что становилось все жарче. Так из укутанных во множество теплых свитеров и шарфов детей, которые пересекали Северное море, они превратились в коричневых голышей с пестрыми набедренными повязками.

– Ох, до чего же жизнь прекрасна! – кричали Томми и Анника каждое утро, когда они просыпались в каюте, где жили вместе с Пеппи. Пеппи часто просыпалась еще раньше и стояла целую вахту у румпеля.

– Лучше рулевого, чем моя дочь, я еще не встречал на семи морях, – любил повторять капитан Длинныйчулок. И он был прав. В самые страшные бури Пеппи уверенной рукой вела «Попрыгунью» мимо самых опасных рифов. И вот теперь их путешествие подходило к концу.

– Веселия перед нами! – вопила Пеппи. Да, вот она, Веселия – зеленый, поросший пальмами остров, окруженный синей водой. Два часа спустя «Попрыгунья» вошла в небольшую бухту с западной стороны острова. На песчаный берег высыпали все веселяне, мужчины, женщины и дети, чтобы встретить своего короля и его рыжеволосую дочку. Когда корабль подошел к берегу, толпа приветствовала его громкими криками.

– Уссамкура, куссомкара, – кричали веселяне, что означало: «Добро пожаловать, наш толстый белый предводитель».

Король Эфроим I поднял руки в знак приветствия и закричал:

– Муони манана!

Это означало: «Я рад вам снова служить!»

Вслед за отцом на берег сошла Пеппи, на руках она несла свою лошадь. Вихрь восхищения пробежал по толпе. Конечно, все слышали о легендарной силе Пеппи, но одно дело – слышать, а другое – видеть своими глазами. Томми и Анника тоже сошли на берег. Они скромно держались в стороне и приветливо кивали толпе, но веселяне не могли отвести восхищенных глаз от Пеппи и ничего не видели вокруг. Капитан Длинныйчулок подбросил Пеппи в воздух, а потом поставил себе на плечи, чтобы все могли ее разглядеть, и тогда по толпе пробежал вихрь восхищения. Когда же Пеппи, прыгнув на землю, посадила на одно плечо капитана, а на другое лошадь, вихрь восхищения перерос в настоящий ураган.

Все население Веселии насчитывало сто двадцать шесть человек.

– Это как раз нужное количество подданных, – любил повторять король Эфроим. – Большим народом управлять трудно.

Все веселяне жили в крошечных уютных хижинах, разбросанных в пальмовой роще. Самая большая и красивая хижина принадлежала королю Эфроиму. Команда «Попрыгуньи» тоже построила себе хижины, где жили матросы, когда корабль стоял на якоре в бухте. Вот и сейчас он должен был стать на якорь, но сперва еще предстояла небольшая экспедиция на соседний остров, находящийся в пятидесяти милях севернее. Дело в том, что там была лавка, где можно было купить нюхательный табак для капитана Длинныйчулок.

Под огромной кокосовой пальмой специально для Пеппи была выстроена изящная маленькая хижина. Вместе с Пеппи туда побежали Томми и Анника. Но капитан задержал их. Он потребовал, чтобы дети вернулись с ним на берег. Он схватил Пеппи и понес ее на руках.

– Вот сюда, – сказал он и указал толстым пальцем на какой то камень. – Вот сюда меня прибило ветром, когда я потерпел кораблекрушение. Веселяне поставили памятник в честь этого знаменательного события. На камне они высекли надпись на веселянском языке:

«По большому синеуму морю к нам приплыл наш толстый предводитель. В этом месте он ступил на наш берег, теперь здесь цветет хлебное дерево. Да будет он всегда таким же толстым и великолепным, как в тот день, когда нога его коснулась нашей земли».

Капитан Длинныйчулок вслух прочел эту надпись Пеппи, Томми и Аннике, его голос дрожал, так он был растроган. Потом он громко высморкался.

Когда солнце начало садиться и вот вот должно было утонуть в бескрайнем Южном море, веселяне созвали барабанным боем все население на главной площади, которая находилась посреди селения. Там стоял трон короля Эфроима, он был сделан из бамбука и увит диковинными красными цветами. На этом троне король сидел, когда правил островом. Для Пеппи веселяне тоже соорудили специальный трон, только поменьше, и поставили рядом с трном отца. Они даже сбили на скорую руку два маленьких бамбуковых стульчика – для Томми и Анники.

Когда король Эфроим, исполненный величия, занял свое место на троне, барабаны забили еще громче. Он сменил костюм капитана на королевскую мантию, на голове у него была корона, он был опоясан юбочкой из мочала, на шею висел зуб акулы, а ноги его были украшены браслетами. Пеппи непринужденно уселась на свой трон. На ней по прежнему была только одна пестрая набедренная повязка, но в волосы она воткнула белый и красный цветок, чтобы выглядеть наряднее. Анника тоже украсила себе волосы цветами, а вот Томми ни за что не захотел. Никто не смог его уговорить заложить за ухо цветок.

Король Эфроим долго отсутствовал и запустил все дела, поэтому теперь он стал править островом что было сил, чтобы наверстать упущенное. Тем временем к трону Пеппи стали подходить маленькие черные веселяне. Непонятно, по каким причинам они вообразили, что белая девочка куда прекраснее их самих, и поэтому они были преисполнены к ней невероятного почтения, к тому же Пеппи была еще принцессой. Поэтому, подойдя к ее трону, они вдруг упали на колени и уткнулись лбами в землю.

Пеппи тут же прыгнула с трона. – Что я вижу? – воскликнула она. – Вы тоже играете в секретарей? Давайте играть вместе!

Она тоже встала на колени и принялась обнохивать землю.

– Я вижу, что здесь до нас успели побывать другие секретари, – сказала она минуту спустя. – Здесь ничего не найдешь, даже жалкой завалившейся булавки. Это ясно. Пеппи снова села на трон. Как только она это сделала, все дети снова рухнули на землю.

– Ах, понимаю, вы здесь, наверное, что то потеряли. Но здесь ничего нет, так что не стоит искать, встаньте!

Капитан Длинныйчулок так долго жил на острове, что многие веселяне немного выучили шведский язык. Конечно, они не знали таких трудных слов, как «квитанция» или «генерал майор», но самые нужные слова они уже умели говорить. Даже дети знали многие выражения, например, вот такие: «не лезь», «отойди», «пошел!». Одна девочка, по имени Момо, особенно хорошо выучила шведский, потому что часто играла возле хижины, где жила команда «Попрыгуньи», и слышала, как разговаривают матросы. А вот другая девчушка, которая очень понравилась Пеппи и которую звали Моана, таких успехов, к сожалению, не сделала.

И вот Момо попыталась объяснить Пеппи, почему они падали перед ней на колени.

– Ты прекрасная белая принцесса, – сказала она.

– Да какая я тебе принцесса, – возмутилась Пеппи, с трудом объясняясь на ломаном веселянском языке. – Я – Пеппи Длинныйчулок, и этот трон мне нужен только для игры. Она вскочила с трона. Король Эфроим тоже сошел с трона, потому что на сегодня он кончил управлять островом.

Когда огненный красный шар исчез в Южном море и на небе загорелись звезды, веселяне разожгли огромный костер на главной площади, и король Эфроим, Пеппи, Томми, Анника и все матросы с «Попрыгуньи» улеглись на зеленой траве и стали смотреть, как веселяне танцуют вокруг огня. Глухие удары барабана, странные танцы, пряные запахи тысяч незнакомых цветов, растущих в джунглях, яркое звездное небо над головой – от всего этого Томми и Аннику охватило какое то странное состояние. До них доносился вечный шум прибоя, он звучал как могучий аккомпанемент ко всему происходящему.

– Я думаю, что это самый замечательный остров на свете, – сказал Томми, когда они с Пеппи и Анникой ушли в хижину под кокосовой пальмой и собирались ложиться спать.

– Я тоже так думаю, – сказала Анника, – а ты, Пеппи?

Но Пеппи молча лежала, положив по своему обыкновению ноги на подушку.

– Слушайте, – сказала она наконец, – слушайте, как гудит прибой.

Содержание:

[Пеппи Длинныйчулок поселяется в вилле «Курица» - I. Как Пеппи поселилась в вилле «Курица»](#)
[Пеппи Длинныйчулок поселяется в вилле «Курица» - II. Как Пеппи вязывается в драку](#)
[Пеппи Длинныйчулок поселяется в вилле «Курица» - III. Как Пеппи играет с полицейскими в салочки](#)
[Пеппи Длинныйчулок поселяется в вилле «Курица» - IV. Как Пеппи идет в школу](#)
[Пеппи Длинныйчулок поселяется в вилле «Курица» - V. Как Пеппи лезет в дупло](#)
[Пеппи Длинныйчулок поселяется в вилле «Курица» - VI. Как Пеппи устраивает экскурсию](#)
[Пеппи Длинныйчулок поселяется в вилле «Курица» - VII. Как Пеппи идет в цирк](#)
[Пеппи Длинныйчулок поселяется в вилле «Курица» - VIII. Как к Пеппи забираются воры](#)
[Пеппи Длинныйчулок поселяется в вилле «Курица» - IX. Как Пеппи приглашают на чашку кофе](#)
[Пеппи Длинныйчулок поселяется в вилле «Курица» - X. Как Пеппи спасает двух малышей](#)
[Пеппи Длинныйчулок поселяется в вилле «Курица» - XI. Как Пеппи празднует свой день рождения](#)
[Пеппи Длинныйчулок собирается в путь - I. Как Пеппи отправляется за покупками](#)
[Пеппи Длинныйчулок собирается в путь - II. Как Пеппи пишет письмо и идет в школу](#)
[Пеппи Длинныйчулок собирается в путь - III. Как Пеппи участвует в школьной экскурсии](#)
[Пеппи Длинныйчулок собирается в путь - IV. Как Пеппи идет на ярмарку](#)
[Пеппи Длинныйчулок собирается в путь - V. Как Пеппи терпит кораблекрушение](#)
[Пеппи Длинныйчулок собирается в путь - VI. Как Пеппи принимает дорогого гостя](#)
[Пеппи Длинныйчулок собирается в путь - VII. Как Пеппи устраивает прощальный пир](#)
[Пеппи Длинныйчулок собирается в путь - VIII. Как Пеппи отправляется в плавание](#)
[Пеппи Длинныйчулок в стране Веселии - I. Как у Пеппи покупают виллу «Курица»](#)
[Пеппи Длинныйчулок в стране Веселии - II. Как Пеппи подбадривает тетю Лауру](#)
[Пеппи Длинныйчулок в стране Веселии - III. Как Пеппи ишет кукарямбу](#)
[Пеппи Длинныйчулок в стране Веселии - IV. Как Пеппи изобретает новый вид спорта](#)
[Пеппи Длинныйчулок в стране Веселии - V. Как Пеппи получает письмо](#)
[Пеппи Длинныйчулок в стране Веселии - VI. Как Пеппи отправляется в плавание](#)
[Пеппи Длинныйчулок в стране Веселии - VII. Как Пеппи сходит на берег](#)
[Пеппи Длинныйчулок в стране Веселии - VIII. Как Пеппи разговаривает с акулой](#)
[Пеппи Длинныйчулок в стране Веселии - IX. Как Пеппи объясняется с Джимом и Буком](#)
[Пеппи Длинныйчулок в стране Веселии - X. Как Пеппи проучила бандитов](#)
[Пеппи Длинныйчулок в стране Веселии - XI. Как Пеппи покидает страну Веселию](#)
[Пеппи Длинныйчулок в стране Веселии - XII. Пеппи не хочет быть взрослой](#)